τὸ ἀνάγνωσμα περὶ τῆς πείρας τοῦ Ἀβραάμ

Καὶ ἐγένετο μετὰ τὰ ῥήματα ταῦτα ὁ θεὸς ἐπείραζε τὸν Ἀβραὰμ καὶ εἶπε πρὸς αὐτόν· "Ἀβραὰμ Ἀβραάμ." ὁ δὲ εἶπεν "ἰδοὺ ἐγώ." καὶ εἶπε· "λαβὲ τὸν υἱόν σου τὸν ἀγαπητόν, ὃν ἠγάπησας, τὸν Ἰσαάκ, καὶ πορεύθητι εἰς τὴν γῆν τὴν ὑψηλὴν καὶ ἀνένεγκον αὐτὸν ἐκεῖ εἰς ὁλοκάρπωσιν ἐφ᾽ ἓν τῶν ὀρέων, ὧν ἄν σοι εἴπω." ἀναστὰς δὲ Ἀβραὰμ πρωὶ ἐπέσαξε τὴν ὄνον αὐτοῦ· παρέλαβε δὲ μεθ᾽ ἑαυτοῦ δύο παῖδας καὶ Ἰσαὰκ τὸν υἱὸν αὐτοῦ καὶ σχίσας ξύλα εἰς ὁλοκάρπωσιν, ἀναστὰς πορεύθη καὶ ἦλθεν ἐπὶ τὸν τόπον, ὃν εἶπεν αὐτῷ ὁ θεός. τῇ ἡμέρᾳ τῇ τρίτῃ καὶ ἀναβλέψας Ἀβραὰμ τοῖς ὀφθαλμοῖς εἶδε τὸν τόπον μακρόθεν. καὶ εἶπεν Ἀβραὰμ τοῖς παισὶν αὐτοῦ· "καθίσατε αὐτοῦ μετὰ τῆς ὄνου, ἐγὼ δὲ καὶ τὸ παιδάριον διελευσόμεθα ἕως ὧδε καὶ προσκυνήσαντες ἀναστρέψωμεν πρὸς ὑμᾶς." ἔλαβε δὲ Ἀβραὰμ τὰ ξύλα τῆς ὁλοκαρπώσεως καὶ ἐπέθηκεν Ἰσαὰκ τῷ υἱῷ αὐτοῦ· ἔλαβε δὲ καὶ τὸ πῦρ χειρὶ καὶ τὴν μάχαιραν, καὶ ἐπορεύθησαν οἱ δύο ἅμα. εἶπε δὲ Ἰσαὰκ πρὸς Ἀβραὰμ τὸν πατέρα αὐτοῦ εἴπας· "πάτερ." ὁ δὲ εἶπεν· "τί ἐστιν, τέκνον;" λέγων· "ἰδοὺ τὸ πῦρ καὶ τὰ ξύλα· ποῦ ἐστιν τὸ πρόβατον τὸ εἰς ὁλοκάρπωσιν;" εἶπε δὲ Ἀβραάμ· "ὁ θεὸς ὄψεται ἑαυτῷ πρόβατον εἰς ὁλοκάρπωσιν, τέκνον." πορευθέντες δὲ ἀμφότεροι ἅμα ἦλθον ἐπὶ τὸν τόπον, ὃν εἶπεν αὐτῷ ὁ θεός. καὶ ᾠκοδόμησεν ἐκεῖ Ἀβραὰμ θυσιαστήριον καὶ ἐπέθηκε τὰ ξύλα καὶ συμποδίσας Ἰσαὰκ τὸν υἱὸν αὐτοῦ ἐπέθηκεν αὐτὸν ἐπὶ τὸ θυσιαστήριον ἐπάνω τῶν ξύλων. καὶ ἐξέτεινεν Ἀβραὰμ τὴν χεῖρα αὐτου λαβεῖν τὴν μάχαιραν καὶ σφάξαι τὸν υἱὸν αὐτοῦ. καὶ ἐκάλεσεν αὐτὸν ἄγγελος κυρίου ἐκ τοῦ οὐρανοῦ καὶ εἶπεν αὐτῷ· "Ἀβραὰμ, Ἀβραάμ." ὁ δὲ εἶπεν· "ἰδοὺ ἐγώ." καὶ εἶπε· "μὴ ἐπιβάλῃς τὴν χεῖρά σου ἐπὶ τὸ παιδάριον μηδὲ ποιήσῃς αὐτῷ μηδέν· νῦν γὰρ ἔγνων ὅτι φοβῇ τὸν θεὸν σὺ καὶ οὐκ ἐφείσω τοῦ υἱοῦ σου τοῦ ἀγαπητοῦ δι᾽ ἐμέ."

βοηθήματα

πορεύθητι, πορεύθη, ἐπορεύθησαν, πορευθέντες: τοῦ ῥήματος *πορεύω* ἐν τῇ παθητικῇ φωνῇ καὶ τῷ ἀορίστῳ. ἴδετε τὰ παραδείγματα ἐν τῷ τριακοσιοστῷ καὶ τρίτῳ καὶ ὀγδοηκοστῷ τμήματι τοῦ βιβλίου περὶ γραμματικῆς.

διελευσόμεθα: τοῦ ῥήματος *ἔρχομαι* τὰ κεφάλεια μέρη ἐστὶ *ἔρχομαι, εἶμι, ἦλθον*. πρὸς τούτῳ τῷ *εἶμι* ἐντεύξεσθε τῷ ἄλλῳ τύπῳ ("form") *ἐλεύσομαι*. ἐν τῷ ῥήματι *διέρχομαι* ἡ πρόθεσις *διά* καὶ τὸ ῥῆμα *ἔρχομαι* ἑνοῦνται ("are combined," literally, "are made one") ὥστε τὸ ῥῆμα *διέρχομαι* "I go or pass through" ἐν τῇ Ἀγγλικῇ σημαίνει.

ἐπέθηκεν: τοῦτο τὸ ῥῆμά ἐστι τοῦ τρίτου προσώπου καὶ τοῦ ἑνικοῦ ἀριθμοῦ ἐν τῷ ἀορίστῳ χρόνῳ καὶ τῇ ἐνεργητικῇ φωνῇ καὶ τῇ ὁριστηκῇ ἐνκλίσει ἀπὸ *ἐπιτίθημι (ἐπιθήσω, ἐπέθηκα)*. ἐν τούτῳ τῷ ῥήματι ἡ πρόθεσις *ἐπί* καὶ τὸ ῥῆμα *τίθημι* ἑνοῦνται. τὸ κατὰ τὴν αἰτιατικὴν διατιθέμενον ("direct object") *τὰ ξύλα* ἐστὶ καὶ τὸ κατὰ τὴν δοτικὴν διατιθέμενον ("indirect object") *Ἰσαὰκ*.

ἐπάνω: ἐν ταύτῃ τῇ προθέσει ἡ πρόθεσις *ἐπί* καὶ τὸ ἐπίρρημα *ἄνω* ἑνοῦνται. *ἐπάνω* διατιθέμενον κατὰ τὴν γενικήν προσλαμβάνει ("takes as an object").

λαβεῖν: τοῦτό ἐστι τὸ ἀπαρέμφατον ("infinitive") ῥῆμά ἐν τῷ ἀορίστῳ χρόνῳ καὶ τῇ ἐνεργητικῇ φωνῇ ("active voice") ἀπὸ *λαμβάνω (λήψομαι, ἔλαβον)* καὶ δείκνυσι διὰ τί Ἀβραάμ ἐξέτεινεν τὴν χεῖρα. οἱ Ἀθηναῖοι *ὡς ληψόμενος* (i.e., ὡς with the future participle) ἔγραφον.

ἐπιβάλῃς καὶ ποιήσῃς: ταῦτα τὰ ῥήματα ἐν τῷ ἀορίστῳ χρόνῳ καὶ τῇ ὑποτακτικῇ ἐνκλίσει ("subjunctive mood") καὶ χρῶνται εἰς ἀποφατικὰς προστάξεις ("negative commands").

λεξικὸς κατάλογος

※ Green background color indicates core vocabulary.

τὰ ὀνόματα	English Definition	Dict.	Gram.	Author
ἡ ὁλοκάρπωσις, ὁλοκαρπώσεως	presentation of an offering	LSJ	268	

τὸ ξύλον, τοῦ ξύλου	wood, firewood	LSJ	231	Her.
τὸ παιδάριον, τοῦ παιδαριου	(diminutive of παῖς), small child, young slave	LSJ	231	Xen.
τὸ πῦρ, τοῦ πυρός	fire	LSJ	285	Her.
ἡ μάχαιρα, τῆς μαχαίρας	knife	LSJ	216	Xen.
ὁ οὐρανός, τοῦ οὐρανοῦ	heaven, sky	LSJ	231	Her. Xen.

τὰ ἐπίθετα	English Definition	Dict.	Gram.	Author
ἀγαπητός, -ή, -όν	beloved	LSJ	287	

τὰ ῥήματα	English Definition	Dict.	Gram.	Author
πειράζω, πειράσω, ἐπείρασα	I try, tempt a person, put a person to a test	LSJ	383	Her. Xen.
ἀγαπάω, ἀγαπήσω, ἠγάπησα	I treat with affection	LSJ	385	Xen.
φέρω, οἴσω, ἤνεγκον	I carry ἀναφέρω I carry, bring up	LSJ	383	Her. Xen.
ἐπισάττω, ἐπεσάξω, ἐπέσαξα	I pile a load on	LSJ	383	Her.
σχίζω, σχίσω, ἔσχισα	I split, cut	LSJ	383	Her.
προσκυνέω, προσκυνήσω, προσέκυνησα	I make obeisance, fall down and worship, prostrate myself before	LSJ	385	Her.
τίθημι, θήσω, ἔθηκα	I put, place μετὰ τῆς προθέσεως *ἐπί* I place on, load upon	LSJ	416	Her. Xen.
συμποδίζω, συμποδίσω, συνεπόδισα	I tie the feet together	LSJ	383	
ἐκτείνω, ἐκτενῶ, ἐξέτεινα	I stretch out, extend	LSJ	383	
σφάζω, σφάξω, ἔσφαξα	I cut the throat, slay, kill	LSJ	383	Her. Xen.
φοβέω, φοβήσω, ἐφόβησα	I frighten, terrify, cause to flee ἐν τῇ μέσῃ φωνῇ I am terrified, fear	LSJ	385	Her. Xen.
φείδομαι, φείσομαι, ἐφεισάμην	I spare	LSJ	383	Her. Xen.

τὰ ἐπιρήματα	English Definition	Dict.	Gram.	Author
αὐτοῦ	just here	LSJ	342	Her. Xen.

πρωί	early	LSJ	583	
ἅμα	at the same time, together	LSJ	344	Her. Xen.